

## U s n e s e n í

Krajský soud v Českých Budějovicích rozhodl v neveřejném zasedání konaném dne 8.12.2009 v trestní věci obžalovaných T. U. nar. v P. a I. L., roz. B., nar. v. pro trestný čin ohrožování zdraví závadnými potravinami a jinými potřebami podle § 193 odst. 1 tr. zák., o jejich odvoláních proti rozsudku Okresního soudu v Českých Budějovicích ze dne 15.7.2008, č.j. 32 T 21/2008-1151, t a k t o :

K odvolání obžalovaných T. U. a I. L. se podle § 257 odst. 1 písm. b) trestního řádu napadený rozsudek zrušuje v té části, která se jich týká, a Magistrátu města České Budějovice se postupují skutky že

### 1) obžalovaná T. U. měla

v období 19.4.2005 do 31.8.2005 v Českých Budějovicích jako zástupce vedoucí oddělení lahůdek a od 1.9.2005 nejméně do 8.9.2005 jako vedoucí oddělení lahůdek provozovny bývalé společnosti Julius Meinl a.s. v Českých Budějovicích, Lannova 22, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovat prodavačkám úseku lahůdky, maso, dopek, aby potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které již zapáchaly, byly oslzlé, nebo zaplísněné, zejména sýry a různé druhy uzenin, po okrájení, či po namočení v octovém roztoku, vrátily zpět do prodeje, sama pak opakovaně přikazovat prodavačkám, aby takové potraviny prodávaly poté, co je sama senzoricky upravila omytím v octovém roztoku, či okrájením oschlých či plesnivých částí, když takovým jednáním měla uvádět do prodeje potraviny zdravotně závadné, jejichž požití mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

### 2) obžalovaná I. L. měla

v období od měsíce března 2005 nejméně do 8.9.2005 v Českých Budějovicích jako pomocník manažera R. R. pracovně zařazena jako vedoucí úseku lahůdek v Plzni, a od 1.7.2005 jako regionální manažerka bývalé společnosti Julius Meinl a.s. se sídlem Praha 8, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovat, aby v prodejně lahůdek byly dávány do prodeje potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které již zapáchaly, byly oslzlé, či zaplísněné, zejména sýry a různé druhy uzenin, které byly vráceny do prodeje po jejich omytí v octovém roztoku, či okrájení, sama pak opakovaně přikazovat prodavačkám, aby takové potraviny daly na prodejní pult úseku lahůdek poté, co je sama senzoricky upravila např. omytím v octovém roztoku, když požití takových potravin mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

k posouzení, zda nejde o přešůpek na úseku podnikání podle § 24 zákona číslo 200/1990 Sb.

## Odůvodnění

Napadeným rozsudkem byli obžalovaní T. U., R. R. A a I. L. uznáni vinnými ze spáchání trestného činu ohrožování zdraví závadnými potravinami a jinými potřebami podle § 193 odst. 1 tr. zák., za což byl každému z nich uložen trest odnětí svobody v trvání šestnácti měsíců, jehož výkon byl podle § 58 odst. 1 tr. zák. a § 59 odst. 1 tr. zák. podmíněně odložen na zkušební dobu v trvání třicet dva měsíců. Jako další trest byl obžalovaným uložen trest zákazu činnosti spočívající v zákazu výkonu vedoucí funkce na úseku výroby a distribuce potravinářského zboží a to na dobu tří let.

Dle skutkových zjištění soudu nalézacího se obžalovaní dopustili jednání spočívající v tom, že

### 1) obžalovaná T. U.

v období 19.4.2005 do 31.8.2005 v Českých Budějovicích jako zástupce vedoucí oddělení lahůdek a od 1.9.2005 nejméně do 8.9.2005 jako vedoucí oddělení lahůdek provozovny bývalé společnosti Julius Meinl a.s. v Českých Budějovicích, Lannova 22, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovala prodavačkám úseku lahůdky, maso, dopek, aby potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které již zapáchaly, byly oslzlé, nebo zaplísňené, zejména sýry a různé druhy uzenin, po okrájení, či po namočení v octovém roztoku, vrátily zpět do prodeje, sama pak opakovaně přikazovala prodavačkám, aby takové potraviny prodávaly poté, co je sama sensoricky upravila omytím v octovém roztoku, či okrájením oschlých či plesnivých částí, když takovým jednáním uváděla do prodeje potraviny zdravotně závadné, jejichž požití mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

### 2) obžalovaný R. R.

v období nejméně od měsíce března 2005 nejméně do 8.9.2005 v Českých Budějovicích jako regionální manažer bývalé společnosti Julius Meinl a.s. se sídlem Praha 8, do jehož kompetence spadala i provozovna společnosti Julius Meinl a.s. v Českých Budějovicích, Lannova 22, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží nařizoval, aby v prodejné lahůdek byly prodávány potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které zapáchaly, byly oslzlé, či zaplísňené, zejména sýry a různé druhy uzenin, které po jejich omytí v octovém roztoku či okrájení byly vráceny do prodeje, když požití takových potravin mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

### 3) obžalovaná I. L.

v období od měsíce března 2005 nejméně do 8.9.2005 v Českých Budějovicích jako pomocník manažera R. R. pracovně zařazena jako vedoucí úseku lahůdek v Plzni, a od 1.7.2005 jako regionální manažerka bývalé společnosti Julius Meinl a.s. se sídlem Praha 8, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovala, aby v prodejné lahůdek byly dávány do prodeje potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které již zapáchaly, byly oslzlé, či zaplísňené, zejména sýry a různé druhy uzenin, které byly vráceny do prodeje po jejich omytí v octovém roztoku, či okrájení, sama pak opakovaně přikazovala prodavačkám, aby takové potraviny daly na prodejní pult úseku lahůdek poté, co je sama sensoricky upravila např. omytím v octovém roztoku, když požití takových potravin mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou.*

Rozsudkem ze dne 19.5.2009, č.j. 23 To 1/2009 - 1289 rozhodl krajský soud tak, že podle § 226 písm. a) tr. řádu zprošťuje obžalované obžaloby státní zástupkyně Okresního státního zastupitelství v Českých Budějovicích ze dne 18.2.2008, sp.zn. Zt 1295/2005 pro skutek spočívající v tom, že

### obžalovaná Tereza Urbanová měla

v období 19.4.2005 do 31.8.2005 v Českých Budějovicích jako zástupce vedoucí oddělení lahůdek a od 1.9.2005 nejméně do 8.9.2005 jako vedoucí oddělení lahůdek provozovny bývalé společnosti Julius Meinl a.s.

v Českých Budějovicích, Lannova 22, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovat prodavačkám úseku lahůdky, maso, dopek, aby potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které již zapáchaly, byly oslzlé, nebo zaplísněné, zejména sýry a různé druhy uzenin, po okrájení, či po namočení v octovém roztoku, vrátily zpět do prodeje, sama pak opakovaně přikazovat prodavačkám, aby takové potraviny prodávaly poté, co je sama sensoricky upravila omytím v octovém roztoku, či okrájením oschlých či plesnivých částí, když takovým jednáním měla uvádět do prodeje potraviny zdravotně závadné, jejichž požití mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

2) obžalovaný R. [redacted] R. [redacted] měl

v období nejméně od měsíce března 2005 nejméně do 8.9.2005 v Českých Budějovicích jako regionální manažer bývalé společnosti Julius Meinl a.s. se sídlem Praha 8, do jehož kompetence spadala i provozovna společnosti Julius Meinl a.s. v Českých Budějovicích, Lannova 22, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovat, aby v prodejně lahůdek byly prodávány potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které zapáchaly, byly oslzlé, či zaplísněné, zejména sýry a různé druhy uzenin, které po jejich omytí v octovém roztoku či okrájení byly vráceny do prodeje, když požití takových potravin mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

3) obžalovaná I. [redacted] L. [redacted] měla

v období od měsíce března 2005 nejméně do 8.9.2005 v Českých Budějovicích jako pomocník manažera R. [redacted] R. [redacted], pracovně zařazena jako vedoucí úseku lahůdek v Plzni, a od 1.7.2005 jako regionální manažerka bývalé společnosti Julius Meinl a.s. se sídlem Praha 8, se záměrem minimalizovat finanční ztráty vznikající odpisy neprodejného zboží opakovaně nařizovat, aby v prodejně lahůdek byly dávány do prodeje potraviny s prošlým datem použitelnosti, potraviny, které již zapáchaly, byly oslzlé, či zaplísněné, zejména sýry a různé druhy uzenin, které byly vráceny do prodeje po jejich omytí v octovém roztoku, či okrájení, sama pak opakovaně přikazovat prodavačkám, aby takové potraviny daly na prodejní pult úseku lahůdek poté, co je sama sensoricky upravila např. omytím v octovém roztoku, když požití takových potravin mohlo vést k poškození zdraví jejich konzumentů z důvodu možného onemocnění *bacilární dizentérií, botulismem, bakteriální enterotoxikózou, průjmovými onemocněními, salmonelózou či mykotoxikózou,*

t e d y - obžalovaní měli mít na prodej úmyslně potraviny, jejichž použití nebo užití k obvyklému účelu, je nebezpečné lidskému zdraví,

t í m m ě l i s p á c h a t

trestný čin ohrožování zdraví závadnými potravinami a jinými potřebami podle § 193 odst. 1 tr. zákona,

neboť v případě obžalovaných T. [redacted] U. [redacted] a I. [redacted] L. [redacted] v žalobním návrhu označený skutek není trestným činem,

a v případě obžalovaného R. [redacted] R. [redacted] nebylo prokázáno, že se stal skutek, pro nějž byl obžalovaný stíhán.

K dovolání státní zástupkyně Nejvyšší soud dne 29.9.2009 pod sp.zn. 6 Tdo 1122/2009 zrušil rozsudek krajského soudu shora citovaný ve výroku, jímž byly obviněné T. [redacted] U. [redacted] a I. [redacted] L. [redacted] podle § 226 písm. b) trestního řádu zproštěny obžaloby, zrušil také další rozhodnutí, na zrušenou část obsahově navazující, pokud vzhledem ke změně, k níž došlo zrušením, pozbyla podkladu a Krajskému soudu v Českých Budějovicích přikázal, aby věc v potřebném rozsahu znovu projednal a rozhodl. Nejvyšší státní zástupkyně podala své dovolání s tím, aby bylo zkoumáno, zda nedošlo k naplnění skutkové podstaty přestupku dle § 24 odst. 1 písm. a) zák. č. 200/1990 Sb. Nejvyšší soud v tomto směru státní zástupkyni vyhověl s tím, že skutečně by mohlo dojít k naplnění skutkové podstaty tohoto přestupku, neboť ten se zabývá poškozením jiného, mj. na jakosti zboží.

Krajský soud v první řadě zkoumal, zda nejde o skutek již promlčený, neboť od zahájení trestního stíhání uplynula delší doba. Zjistil, že pokud odečte doby před zahájením trestního stíhání a v mezidobí od rozhodnutí krajského soudu do rozhodnutí Nejvyššího soudu, zbývá na projednání přestupku u obžalované U [redacted] něco přes pět měsíců a u obžalované L [redacted] více než čtyři měsíce.

Pokud jde o námitky obhajoby, že skutek byl v obžalobě i v rozsudku nedostatečně popsán a nebylo možno v podstatě zaměřit cíleně obhajobu, pak v tomto směru dal krajský soud obhajobě za pravdu, když o napadeném rozsudku rozhodoval. Nutno však ovšem konstatovat, že ve správním řízení není vyloučeno použít i tzv. úřední záznamy, tedy záznamy o podání vysvětlení (§ 60 zák. č. 200/1990 Sb.), které není možno použít v řízení před soudem, ale není samozřejmě vyloučeno je použít v řízení před správním orgánem.

Za takových okolností ovšem je správný orgán ve zcela jiném postavení, než v jakém byl okresní a nakonec i krajský soud z hlediska důkazní situace. Přitom samozřejmě nelze vyloučit, aby i správní orgán provedl rozsáhlejší dokazování a sám si vyslechl svědky, kteří by v dané věci přicházeli v úvahu. Nicméně lze konstatovat, že správní orgán i po době takto uplynulé bude v poněkud jiném důkazním postavení, než v jakém byl okresní a nakonec i krajský soud. Lze totiž konstatovat, že trestní stíhání bylo zahájeno pro naprosto konkrétní údaje, které jsou v rámci rozhodnutí o zahájení trestního stíhání přesně uvedeny. Přípravné řízení však bylo vedeno tak, že všichni podali před policií toliko vysvětlení, budoucí svědci nebyli vyslechnuti na svědecké výpovědi, ale pouze touto formou. Při skutečných svědeckých výpovědích pak došlo k určitým změnám a původní podání vysvětlení nemohl ani okresní ani krajský soud použít. Na základě toho pak jak obžaloba, tak rozsudek nemohly obsahovat žádné konkrétní údaje, neboť ty se nepodařilo ze svědeckých výpovědí zjistit.

Správní řízení však s podáním vysvětlení pracuje zcela běžně a samozřejmě může svá zjištění znovu doplňovat i o výsledky jednotlivých osob. Za takových okolností má krajský soud zato, že správní orgán bude moci zjistit skutkový děj, o němž nebudou vznikat pochybnosti. Přitom je skutečně faktem, že mohlo dojít k tomu, že by zákazníci mohli být poškozeni, zejména na jakosti zboží.

Za daných okolností rozhodl krajský soud tak, že napadený rozsudek zrušil v té části, která se týká obviněných T [redacted] U [redacted] a I [redacted] L [redacted], neboť ohledně R [redacted] R [redacted] zůstal zprošťující rozsudek krajského soudu nedotčen a skutky jich se týkající postoupil Magistrátu města České Budějovice, aby příslušný orgán posoudil, zda nedošlo k naplnění znaků skutkové postaty přestupku na úseku podnikání ve smyslu § 24 odst. 1 písm. a) zák. č. 200/1990 Sb.

#### P o u ě n í :

Proti tomuto rozhodnutí není přípustný další řádný opravný prostředek. Lze však proti němu podat do dvou měsíců od jeho doručení dovolání k Nejvyššímu soudu v Brně prostřednictvím soudu, který rozhodl ve věci v prvním stupni (§ 265c trestního řádu, § 265e odst. 1 trestního řádu, a to ve trojím vyhotovení.

**Dovolání mohou podat:**

- a) Nejvyšší státní zástupce na návrh krajského nebo vrchního státního zástupce nebo i bez takového návrhu pro nesprávnost kteréhokoli výroku rozhodnutí soudu, a to ve prospěch i neprospěch obviněného,
- b) obviněný pro nesprávnost výroku rozhodnutí soudu, který se ho bezprostředně dotýká. Obviněný může dovolání podat pouze prostřednictvím obhájce. Podání obviněného, které nebylo učiněno prostřednictvím obhájce, se nepovažuje za dovolání, byť bylo takto označeno (§ 265d odst. 1 trestního řádu).

V dovolání musí být vedle obecných náležitostí podání (§ 59 odst. 3 trestního řádu) uvedeno, proti kterému rozhodnutí směřuje, který výrok, v jakém rozsahu i z jakých důvodů napadá a čeho se odvolatel domáhá včetně konkrétního návrhu na rozhodnutí dovolacího soudu s odkazem na zákonné ustanovení § 265b písm. a) až l) nebo § 265b odst. 2 trestního řádu, o které se dovolání opírá. Nejvyšší státní zástupce je povinen v dovolání uvést, zda je podává ve prospěch nebo neprospěch obviněného. Rozsah, v němž je rozhodnutí dovoláním napadáno, a důvody dovolání lze měnit jen po dobu trvání lhůty k podání dovolání (§ 265f odst. 1, 2 trestního řádu).

V Českých Budějovicích dne 8.12.2009

Předsedkyně senátu:  
JUDr. Marie Dvořáčková, v.r.

Za správnost vyhotovení  
Jana Brožková